

LEGGE REGIONALE 27 agosto 1956, n. 12

Risoluzione di controversie in materia di spedalità.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Per i ricoveri che vengono effettuati da Istituzioni che hanno sede nella Regione Trentino-Alto Adige, le attribuzioni conferite ai Prefetti dall'art. 36 del R.D. 30.12.1923, n. 2841, modificato dall'articolo 3 della legge 26 aprile 1954, n. 251, in materia di controversie fra Provincie, Comuni ed Istituti Mutualistici ed assicurativi di diritto pubblico, Consorzi Provinciali Antitubercolari ed Istituzioni Pubbliche di Assistenza e Beneficenza, per rimborso di spese di spedalità, di soccorso e di assistenza, rese obbligatorie da particolari disposizioni di legge e di statuto, comprese quelle relative al mantenimento degli inabili al lavoro a norma del R.D.L. 10.11.1889, n. 6535, sono esercitate dal Presidente della Giunta Regionale, che provvede, con decisione definitiva, su proposta dell'Assessore per le Attività Sociali e Sanità e su parere conforme di una Commissione che sarà costituita per ciascuna provincia di Trento e Bolzano e sarà composta dal Medico provinciale, dal Direttore dell'Ufficio Provinciale del Lavoro, da un funzionario della Giunta Provinciale di Gruppo A, designato dal Presidente della Giunta Provinciale stessa, e da un funzionario della Giunta Regionale di Gruppo A, designato dal Presidente della Giunta Regionale su deliberazione della Giunta.

Art. 2

Le Commissioni di cui al precedente articolo, sono nominate con decreto del Presidente della Giunta Regionale, previa deliberazione della Giunta stessa.

La Commissione in Provincia di Bolzano deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici rappresentati nel Consiglio Provinciale.

Art. 3

Ai componenti della Commissione spetta il compito stabilito dalla legge regionale 5.1.1954, n. 1.

Art. 4

La presente legge è dichiarata urgente ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 27 agosto 1956.

Il Presidente della Giunta Regionale

ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione

SANDRELLI

REGIONALGESETZ vom 27. August 1956, Nr. 12

Erlidigung von Streitfällen auf dem Gebiete der Spitalspesen.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Für die Einlieferungen, die von Einrichtungen durchgeführt werden, die ihren Sitz in der Region Trentino-Tiroler Etschland haben, werden die mit Art. 36 des kgl. Dekretes vom 30.12.1923, Nr. 2841, abgeändert durch Art. 3 des Gesetzes vom 26. April 1954, Nr. 251, den Präfekten zugewiesenen Befugnisse auf dem Gebiet der Streitfälle zwischen Provinzen, Gemeinden, Gegenseitigkeits- und Versicherungsanstalten öffentlichen Rechtes, Landeskonsortien für die Tuberkulose-Bekämpfung und öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen für den Ersatz von Spitalspesen sowie von Spesen für Hilfe- und Fürsorgeleistungen, die von besonderen gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen obligatorisch vorgeschrieben sind, einschließlich derjenigen in Bezug auf den Unterhalt der Arbeitsunfähigen gemäß kgl. Gesetzdekret vom 10.11.1889, Nr. 6535, vom Präsidenten des Regionalausschusses ausgeübt, der auf Vorschlag des Assessors für Sozialfürsorge und Gesundheitswesen und auf übereinstimmendes Gutachten einer Kommission endgültig entscheidet, die für jede der Provinzen Trient und Bozen gebildet wird und aus dem Provinzialarzt, aus dem Leiter des Landes-Arbeitsamtes, aus einem vom Präsidenten des Landesausschusses vorgeschlagenen Beamten der Gruppe A des Landesausschusses und aus einem vom Prä-

sidenten des Regionalausschusses auf Beschluß des Ausschusses vorgeschlagen Beamten der Gruppe A des Regionalausschusses besteht.

Art. 2

Die im vorausgehenden Artikel genannten Kommissionen werden mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses auf Beschluß des Ausschusses ernannt.

In der Provinz Bozen muß die Kommission dem Bestand der im Landtag vertretenen Sprachgruppen angepaßt werden.

Art. 3

Den Mitgliedern der Kommission gebührt die vom Regionalgesetz vom 5. Januar 1954, Nr. 1 festgelegte Entschädigung.

Art. 4

Dieses Gesetz wird für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 27. August 1956.

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region:

SANDRELLI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 17 agosto 1956, n. 52

Regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari fra i Comuni di Romeno, Amblar e Don.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DEL TRENINO-ALTO ADIGE

Visto l'art. 2 della legge regionale 23. agosto 1952, n. 27, che domanda al Presidente della Giunta regionale il regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari fra il comune di Romeno ed i ricostituiti comuni di Amblar e Don;

Esaminato il piano di regolamento di tali rapporti, concordato in data 19 dicembre 1955 nella sede comunale di Romeno fra i rappresentanti de-

gli enti interessati, ed approvato dai rispettivi Consigli comunali con le deliberazioni dei 30 dicembre 1955, n. 60, rispettivamente dei 30 dicembre 1955, n. 24 e dei 14 gennaio 1956, n. 7/56, senza eccezioni di sorta nè ricorsi da parte di terzi;

Rilevato che sulle deliberazioni dei tre Consigli comunali accennate la Giunta Provinciale di Trento, nella seduta dei 16 marzo 1956, ha espresso parere favorevole;

Su proposta dell'Assessore regionale agli Affari Generali;

Decreta:

E' approvato il piano di regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari fra i comuni di Romeno, Amblar e Don, secondo l'atto concordato e sottoscritto a Romeno in data 19 dicembre 1955 da parte dei rappresentanti dei tre comuni sopra citati e da vistersi dall'Assessore regionale agli Affari Generali.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Trento, 17 agosto 1956.

p. Il Presidente della Giunta Regionale
SAMUELLI

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 17. August 1956, Nr. 52

Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen den Gemeinden Romeno, Amblar und Don.

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES TRENTINO-TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 des Regionalgesetzes vom 23. August 1952, Nr. 27, das den Präsidenten des Regionalausschusses mit der Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen der Gemeinde Romeno und den wiedererrichteten Gemeinden Amblar und Don betraut;

Nach Überprüfung des Planes zur Regelung dieser Beziehungen, der am 19. Dezember 1955 im Gemeindehaus von Romeno zwischen den Vertretern der betroffenen Körperschaften vereinbart und ohne Einwendungen irgendwelcher Art oder Berufungen seitens Dritter von den entsprechenden Gemeinderäten mit den Beschlüssen vom 30. Dezember 1955, Nr. 60 bzw. vom 30. Dezember 1955, Nr. 24 und vom 14. Januar 1956, Nr. 7/56 genehmigt wurde;